

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1862/2004**z 26. októbra 2004,****ktorým sa ustanovuje obchodná norma pre vodové melóny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

covania by sa mali zohľadniť pri uplatňovaní noriem v jednotlivých štádiách uvádzania výrobkov na trh, ktoré nasledujú po odoslaní.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 2,

- (5) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

keďže:

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

- (1) Vodové melóny patria medzi výrobky podliehajúce obchodným normám uvedeným v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2200/96. Nariadenie Komisie (ES) č. 1093/97 zo 16. júna 1997 ustanovujúce obchodné normy pre cukrové melóny a červené dyne⁽²⁾ bolo predmetom mnohých zmien a doplnení. Z dôvodu jasnosti je potrebné zrušiť nariadenie (ES) č. 1093/97 a nahradiť ho od 1. januára 2005 novým nariadením.

Obchodné normy uplatniteľné pre vodové melóny, na ktoré sa vzťahuje číselný kód KN 0807 11 sú stanovené v prílohe.

- (2) S týmto cieľom a v záujme zachovania prehľadnosti na svetových trhoch by sa mala zohľadniť norma EHK/OSN FFV-37 pre vodové melóny, ako aj jej nedávne zmeny a doplnenia odporúčané Pracovnou skupinou pre normy kvality poľnohospodárskych výrobkov Európskej hospodárskej komisie pri Organizácii spojených národov (EHK/OSN).

Normy sú uplatniteľné vo všetkých štádiách uvádzania výrobku na trh podľa podmienok stanovených v nariadení (ES) č. 2200/96.

- (3) Cieľom uplatňovania nových noriem je odstrániť z trhu výrobky nevyhovujúcej kvality, zosúladiť produkciu so spotrebiteľskými požiadavkami a ozdraviť obchodné vzťahy založené na čestnej hospodárskej súťaži, a tak napomôcť tomu, aby sa zvýšila ziskovosť produkcie.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po odoslaní, sa povoľujú tieto odchýlky:

- (4) Normy sú uplatniteľné vo všetkých štádiách uvádzania výrobku na trh. Dialková preprava, uskladňovanie na určitú dobu a manipulácia s výrobkami môžu spôsobiť určitý stupeň znehodnotenia v dôsledku biologických procesov prebiehajúcich v týchto výrobkoch alebo ich relatívnej náchylnosti podliehať skaze. Takéto znehodno-

a) mierne nedostatočná čerstvosť a vädnutie;

b) nepatrné zmeny v dôsledku procesov, ktoré v nich prebiehajú, a ich náchylnosti podliehať skaze.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 1093/97 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

(¹) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64).

(²) Ú. v. ES L 158, 17.6.1997, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 907/2004 (Ú. v. EÚ L 163, 30.4.2004, s. 50).

Uplatňuje sa od 1. januára 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. októbra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

NORMA PRE VODOVÉ MELÓNY

I. DEFINÍCIA VÝROBKU

Táto norma sa vzťahuje na vodové melóny odrôd (kultivarov), ktoré sa dopestávajú z *Citrullus lanatus* (Thumb.) Matsum. a *Nakai* a v čerstvom stave dodávajú spotrebiteľovi, s výnimkou vodových melónov určených na priemyselné spracovanie.

II. USTANOVENIA O KVALITE

Účelom normy je určiť požiadavky na kvalitu vodových melónov po ich úprave a balení.

A. Minimálne požiadavky kvality

So zohľadnením osobitných ustanovení pre jednotlivé triedy a povolených odchýliek, vodové melóny musia byť vo všetkých triedach:

- celé,
- zdravé, výrobok nesmie byť napadnutý hnilobou ani postihnutý takou kvalitatívnou zmenou, kvôli ktorej sa stáva nevhodným na spotrebu,
- čisté, prakticky bez prítomnosti viditeľnej cudzej látky,
- prakticky bez prítomnosti škodcov,
- prakticky nepoškodené škodcami,
- pevné a dostatočne zrelé; farba a chuť dužiny musí zodpovedať dostatočnému stavu zrelosti,
- nerozštiepené,
- bez nadmernej povrchovej vlhkosti,
- bez cudzieho zápachu a/alebo chute.

Vodové melóny musia byť v takom stave a štádiu zrelosti, aby:

- vydržali prepravu a manipuláciu a
- dosiahli miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. Minimálne požiadavky zrelosti

Vodové melóny musia byť dostatočne vyvinuté a zrelé. Refraktometrický index dužiny meraný v strede ekvatoreálneho rezu sa musí rovnať alebo byť vyšší ako 8 brixov.

C. Klasifikácia

Vodové melóny sa zatriedujú do dvoch tried, ktoré sú definované nižšie:

i) 1. trieda

Vodové melóny patriace do tejto triedy musia byť dobrej kvality. Musia spĺňať charakteristiky typické pre príslušnú odrodu.

Za predpokladu, že sa to nepriaznivo neprejaví na celkovom vzhľade produktu, jeho kvalite, trvanlivosti a obchodnej úprave balenia, možno pripustiť tieto nepatrné chyby:

- nepatrná chyba tvaru,
- nepatrná chyba sfarbenia šupky; bledo sfarbená šupka v mieste, kde sa plodina počas rastu dotýkala zeme, sa nepovažuje za chybu,

- nepatrné zacelené povrchové praskliny,
- nepatrné poškodenia epidermy spôsobené odieraním alebo manipuláciou; celková plocha poškodenej časti nesmie byť väčšia ako šestnástina ovocia.

Stopka vodového melóna nesmie byť dlhšia ako 5 cm.

ii) 2. trieda

Do tejto triedy patria vodové melóny, ktoré sa síce nemôžu zaradiť do 1. triedy, ale vyhovujú týmto minimálnym požiadavkám.

Za predpokladu, že si zachovávajú svoje podstatné typické vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu, pripúšťajú sa tieto chyby:

- chyby tvaru,
- nepatrné zacelené povrchové praskliny,
- nepatrná chyba sfarbenia šupky; bledo sfarbená šupka v mieste, kde sa plodina počas rastu dotýkala zeme, sa nepovažuje za chybu,
- nepatrné otláčenie,
- nepatrné poškodenia epidermy spôsobené odieraním alebo manipuláciou alebo škodcami alebo chorobami; celková plocha poškodenej časti nesmie byť väčšia ako osmina ovocia.

III. USTANOVENIA O ZARADENÍ PODĽA VEĽKOSTI

Veľkosť sa určuje podľa hmotnosti jednej jednotky. Minimálna hmotnosť sa ustanovuje na 1 kg.

Keď sú vodové melóny upravené v balení, rozdiel hmotnosti medzi najľahšou a najťažšou jednotkou v jednom balení by nemal byť väčší ako 2 kg alebo 3,5 kg, ak najľahšia jednotka váži 6 kg alebo viac.

Ak sú vodové melóny voľne uložené, jednotná hmotnosť sa nevyžaduje.

IV. USTANOVENIA O ODCHÝLKACH

V prípade, že výrobok nevyhovuje požiadavkám uvádzanej triedy v jednom balení alebo v jednej sade a výrobky sú voľne uložené, pripúšťajú sa odchýlky kvality a veľkosti.

A. Odchýlky prípustné, pokiaľ ide o kvalitu

i) 1. trieda

10 % z celkového počtu alebo hmotnosti vodových melónov nevyhovuje požiadavkám tejto triedy, pritom však vyhovuje požiadavkám 2. triedy alebo vo výnimočnom prípade pohybuje v rámci odchýliek pre túto triedu.

ii) 2. trieda

10 % z celkového počtu alebo hmotnosti vodových melónov nevyhovuje požiadavkám tejto triedy ani minimálnym požiadavkám, s výnimkou ovocia napadnutého hnilobou alebo postihnutých takou kvalitatívnou zmenou, že nie sú vhodné na spotrebu.

B. Odchýlky prípustné, pokiaľ ide o veľkosť

Vo všetkých triedach: 10 % z celkového počtu alebo hmotnosti vodových melónov nezodpovedá uvádzanej veľkosti, pritom sa však od uvedeného rozsahu veľkosti neodchýľuje smerom nahor alebo nadol o viac ako 1 kg.

Odchýlka sa v žiadnom prípade nevzťahuje na plodinu, ktorá váži menej ako 800 g.

V. USTANOVENIA O OBCHODNEJ ÚPRAVE

A. Rovnorodosť

Obsah každého balenia alebo sady, ak sú výrobky voľne uložené, musí byť rovnorodý a obsahovať len vodové melóny toho istého pôvodu, odrody a kvality.

Viditeľná časť obsahu balenia alebo sady, ak ide o voľne uložené výrobky, musí zodpovedať celému obsahu.

Okrem toho v 1. triede musí mať šupka vodových melónov rovnaký tvar a farbu.

Odchýlkou od predchádzajúcich ustanovení tohto písmena, výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, môžu byť zmiešané v predajných obaloch s čistou hmotnosťou menšou alebo rovnajúcou sa trom kilám, s čerstvým ovocím a zeleninou rôzneho typu podľa podmienok stanovených v nariadení Komisie (ES) č. 48/2003⁽¹⁾.

B. Úprava a balenie

Vodové melóny musia byť balené takým spôsobom, aby bol výrobok náležite chránený.

Materiály použité vo vnútri balenia musia byť nové, čisté a takej kvality, aby sa výrobok zvonka ani zvnútra nepoškodil. Materiály ako papier alebo nálepky s obchodnými údajmi sa môžu používať za predpokladu, že boli vytlačené alebo nalepené netoxickým atramentom alebo lepidlom.

Nálepky na jednotlivých výrobkoch musia byť nalepené tak, aby po ich odstránení neostali viditeľné znaky lepidla a nespôsobili poškodenie epidermy.

Balenia alebo sady, ak ide o voľne uložené výrobky, nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

Vodové melóny, ktoré sa prepravujú voľne uložené, musia byť od podlahy a stien vozidla izolované vhodným ochranným materiálom, ktorý musí byť nový a čistý a nesmie na plodiny prenášať nevhodnú chuť alebo zápach.

C. Obchodná úprava

Vodové melóny môžu byť obchodne upravené takto:

- v obaloch vrátane veľkých debien,
- voľne uložené (priamo naložené do prepravného vozidla)

VI. USTANOVENIA O OZNAČOVANÍ

Na každom balení musia byť písmenami zoradenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľné nižšie uvedené údaje.

Nie je potrebné uvádzať na baleniach údaje stanovené v prvom pododseku, ak balenia obsahujú zvonku viditeľné predajné obaly, na ktorých sú uvedené tieto údaje. Balenia nesmú obsahovať mylné označenia. Ak sú tieto balenia v paletách, údaje musia byť uvedené na viditeľne umiestnenom štítku, ktorý sa nachádza najmenej na dvoch stranách palety.

Ak ide o vodové melóny, ktoré sa prepravujú voľne uložené (priamo naložené do prepravného vozidla), tieto údaje musia byť uvedené v doklade, ktorý sa príkladá k tovaru a ktorý je vo vnútri vozidla upevnený na viditeľnom mieste.

Pri tomto type obchodnej úpravy sa nemusí uvádzať veľkosť.

A. Identifikácia

Názov a adresa baliarne a/alebo odosielateľa.

Tento údaj môže byť nahradený:

- pre všetky balenia, s výnimkou predbalení, úradne vydanou alebo schválenou kódovou značkou baliarne a/alebo odosielateľa, pred ktorou je uvedené „baliareň a/alebo odosielateľ“ alebo iný rovnocenný údaj,
- len pre predbalenia, názvom a adresou predajcu, ktorý má sídlo v Spoločenstve, pred ktorým je uvedené označenie „balené pre“ alebo iný rovnocenný údaj. V tomto prípade musí byť na etiketách takisto uvedený kód, ktorý zodpovedá baliarni a/alebo odosielateľovi. Predajca poskytne všetky potrebné informácie o tomto kóde pre kontrolné útvary.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 65.

B. Charakter výrobku

- „vodové melóny“, ak obsah nevidno zvonka,
- názov odrody (nepovinné),
- farbu dužiny, ak nie je červená,
- „bez jadier“ v prípade potreby⁽¹⁾.

C. Pôvod výrobku

- Krajina pôvodu a prípadne pestovateľská oblasť alebo národný, regionálny alebo miestny názov.

D. Obchodné špecifikácie

- kategória,
- veľkosť (ak sa zaraďuje podľa veľkosti) vyjadrená minimálnou a maximálnou hmotnosťou,
- počet jednotiek (nepovinné),
- čistá hmotnosť (nepovinné).

E. Úradná kontrolná značka (nepovinné)

⁽¹⁾ Vodové melóny bez jadier môžu obsahovať menej vyvinuté jadrá a výnimočne vyvinuté jadrá.